

# Diogelu Plant: busnes pawb



# Safeguarding Children: everybody's business

# Safeguarding Children: everybody's business

## a comprehensive programme of basic awareness training

The third edition of this popular training resource offers detailed guidance for facilitators, enabling most organisations, even those with limited resources, to provide their own basic awareness training.

- ▶ **Safeguarding children: everybody's business** includes all the learning materials required to run the programme. It:
  - is based on supported learning in a group, so that participants can learn from each other
  - is built around a series of video sequences to bring many of the most crucial issues to life
  - refers to legislation and guidance in England, Northern Ireland, Scotland and Wales.

### ▶ Audience

Suitable for a wide range of participants, **Safeguarding children: everybody's business** will be particularly useful to:

- anyone working with children and young people in the community
- members of community organisations supporting parents, carers and families
- support staff, volunteers, newly qualified professional staff and experienced workers with a specialism other than child and family work in relevant statutory agencies
- workers and volunteers in charities
- childminders and workers in play groups, day nurseries and family centres
- all those working with children and families who are seeking recognition of continuous professional development.

### ▶ Learning outcomes

By the end of the training participants should be able to:

- discuss what is meant by safeguarding, abuse and neglect
- identify the signs and indicators of abuse
- have gained or renewed knowledge of the relevant legislation and guidance
- know what to do if there are concerns about a child
- identify the impact of abuse on children and on all those involved
- identify organisational safeguarding responsibilities and apply these to practice.

### ▶ Contents

The materials, presented on CD and DVD, include:

- guidance on planning your course, whether you have training skills in adult learning or not
- trainer notes on each of the seven sessions
- handouts for participants
- PowerPoint slides
- a references and resources list with links to useful documents and websites
- low-resolution video clips for use when preparing the course
- video material to use with participants.



# Diogelu Plant: busnes pawb

rhaglen gynhwysfawr o hyfforddiant ymwybyddiaeth sylfaenol

Mae trydydd rhifyn yr adnodd hyfforddi poblogaidd hwn yn cynnig cyfarwyddyd manwl i hwyluswyr, sy'n galluogi'r rhan fwyaf o fudiadau, hyd yn oed rhai ag adnoddau prin, i ddarparu eu hyfforddiant ymwybyddiaeth sylfaenol eu hunain.

► **Mae Diogelu Plant: busnes pawb** yn cynnwys yr holl ddeunydd dysgu y mae ei angen i redeg y rhaglen. Mae'r rhaglen:

- wedi'i seilio ar ddysgu gyda chefnogaeth mewn grŵp, fel y gall cyfranogwyr ddysgu gan ei gilydd
- wedi'i llunio o gwmpas cyfres o ddilyniannau fideo i ddod â nifer o'r materion pwysicaf yn fyw
- yn cyfeirio at ddeddfwriaeth a chyfarwyddyd yng Nghymru, Lloegr, yr Alban a Gogledd Iwerddon

## ► Cynulleidfa

Mae **Diogelu plant**: busnes pawb yn addas ar gyfer amrywiaeth eang o gyfranogwyr, a bydd yn arbennig o ddefnyddiol i'r canlynol:

- unrhyw un sy'n gweithio gyda phlant a phobl ifanc yn y gymuned
- aelodau mudiadau cymunedol sy'n cefnogi rhieni, gofalwyr a theuluoedd
- staff cymorth, gwirfoddolwyr, staff proffesiynol sydd newydd gymhwyso a gweithwyr profiadol gydag arbenigedd heblaw gwaith â phlant a theuluoedd mewn asiantaethau statudol perthnasol
- gweithwyr a gwirfoddolwyr mewn elusennau
- warchodwyr plant a gweithwyr mewn grwpiau chwarae, meithrinfeydd dydd a chanolfannau teulu
- pawb sy'n gweithio gyda phlant a theuluoedd ac sy'n ceisio cydnabyddiaeth o'u datblygiad proffesiynol parhaus.

## ► Canlyniadau dysgu

Erbyn diwedd yr hyfforddiant, dylai cyfranogwyr allu gwneud y canlynol:

- trafod yr hyn a olygir wrth ddiogelu, cam-drin ac esgeuluso
- canfod yr arwyddion a'r elfennau sy'n awgrymu camdriniaeth
- bod wedi ennill neu adnewyddu gwybodaeth am y ddeddfwriaeth a'r cyfarwyddyd perthnasol
- gwybod beth i'w wneud os oes ganddynt bryderon am blentyn
- nodi effaith cam-drin ar blant a phawb sy'n gysylltiedig ag ef
- gwybod cyfrifoldebau diogelu yn y mudiad, a'u rhoi ar waith.

## ► Cynnwys

Mae'r deunydd, a gyflwynir ar CD a DVD, yn cynnwys y canlynol:

- cyfarwyddyd ar gynllunio eich cwrs, waeth pa sgiliau hyfforddi sydd gennych o ran dysgu oedolion
- nodiadau i hyfforddwyr ar bob un o'r saith sesiwn
- taflenni i gyfranogwyr
- sleidiau PowerPoint
- rhestr o gyfeiriadau ac adnoddau gyda dolenni at ddogfennau a gwefannau defnyddiol
- clipiau fideo cydraniad isel i'w defnyddio wrth baratoi'r cwrs
- deunydd fideo i'w ddefnyddio gyda chyfranogwyr.

# Safeguarding Children: everybody's business

a comprehensive programme of basic awareness training

## How to order

You can order online at [www.nspcc.org.uk/inform](http://www.nspcc.org.uk/inform) or complete the form below and return to: NSPCC Publications, Weston House, 42 Curtain Road, London EC2A 3NH.  
Tel: 020 7825 7422 Fax: 020 7825 2763  
All prices include postage, packing and VAT.

I would like to order: \_\_\_\_\_ copies of **Safeguarding Children: everybody's business** (CD and DVD) at £85

Name \_\_\_\_\_

Job title \_\_\_\_\_

Organisation \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ Postcode \_\_\_\_\_

Telephone \_\_\_\_\_

Email \_\_\_\_\_

Delivery address (if different from above) \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

- I enclose payment by cheque/PO made payable to NSPCC Registered Charity.  
 Please invoice me at the contact address above  
 Please accept payment by the following method:

VISA / MASTERCARD / SWITCH MAESTRO

Card number \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

Security pin (last 3 numbers on back of card) \_\_\_\_\_

Expiry date \_\_\_\_ / \_\_\_\_ Start date \_\_\_\_ / \_\_\_\_

Issue number (Switch only) \_\_\_\_\_

Name on card \_\_\_\_\_

Address of cardholder (if different from above) \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ Postcode \_\_\_\_\_

Signature \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_

The details of your organisation and services received will remain confidential to the NSPCC. All records are held in accordance with the Data Protection Act 1998. However, your organisation will be on our mailing list and you may be sent information regarding child protection training events, publications and products deemed as relevant. If you do not wish to receive further information please tick here.

# Diogelu Plant: busnes pawb

rhaglen gynhwysfawr o hyfforddiant ymwybyddiaeth sylfaenol

## Sut i archebu

Cewch archebu ar-lein yn [www.nspcc.org.uk/inform](http://www.nspcc.org.uk/inform) neu lenwi'r ffurflen isod a'i dychwelyd i:  
NSPCC Publications, Weston House, 42 Curtain Road, Llundain EC2A 3NH.

Ffôn: 020 7825 7422 Ffacs: 020 7825 2763

Mae pob pris yn cynnwys costau postio, pacio a TAW pan fo'n briodol.

Hoffwn archebu: \_\_\_\_\_ copi o **Diogelu Plant: busnes pawb** (CD a DVD) am £85

Enw \_\_\_\_\_

Teitl swydd \_\_\_\_\_

Mudiad \_\_\_\_\_

Cyfeiriad \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ Cod post \_\_\_\_\_

Rhif ffôn \_\_\_\_\_

E-bost \_\_\_\_\_

Cyfeiriad danfon (os yw'n wahanol i'r un uchod) \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Amgaeaf dâl drwy siec/archeb bost yn daladwy i NSPCC Elusen Gofrestredig.

Anfonebwch fi yn y cyfeiriad cyswllt uchod

Derbyniwch fy nhâl drwy'r dull canlynol:

VISA / MASTERCARD / SWITCH MAESTRO

Rhif y cerdyn \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

Rhif diogelwch personol (3 rhif olaf ar gefn y cerdyn) \_\_\_\_\_

Dyddiad dod i ben \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ Dyddiad Cychwyn \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

Rhif cyhoeddi (Switch yn unig) \_\_\_\_\_

Enw ar y cerdyn \_\_\_\_\_

Cyfeiriad deilydd y cerdyn (os yw'n wahanol i'r un uchod) \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ Cod Post \_\_\_\_\_

Llofnod \_\_\_\_\_ Dyddiad \_\_\_\_\_

Bydd NSPCC yn cadw'r manylion a dderbyniwyd am eich mudiad a'ch gwasanaethau yn gwbl gyfrinachol. Cedwir pob cofnod yn unol â Deddf Diogelu Data 1998. Fodd bynnag, bydd eich mudiad ar ein rhestr bost, ac efallai yr anfonwn wybodaeth atoch am ddigwyddiadau hyfforddi, cyhoeddiadau a deunyddiau sy'n ymwneud ag amddiffyn plant, fel y'u gwelir yn berthnasol. Os nad ydych chi eisiau derbyn unrhyw wybodaeth bellach, ticiwch y blwch hwn.



© NSPCC 2007

ISBN 978-1-84228-072-4 Stores code: NS/SGC2002

NSPCC registered charity number 216401

Scottish registered charity number SC037717

Cover photography by Paul Close, posed by models.

ISBN 978-1-84228-072-4 Cod storfa: NS/SGC2002

Rhif cofrestru'r elusen 216401

Rhif cofrestru'r elusen yn yr Alban SC037717

Ffotograffau gan Paul Close. Defnyddiwyd modelau.